

CAL  
EA674  
93D35F  
DOCS

.62570324(F)

# Répertoire des exportateurs canadiens d'équipement de garages, de stations-services et d'ateliers de carrosserie

*Décembre 1993*

**Secrétariat de la liaison sectorielle**  
Ministère des Affaires étrangères et Commerce international  
125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Téléphone : (613) 996-0670  
Télécopieur : (613) 943-8820

# Secrétariat de la liaison sectorielle (TOS)

## énoncé de mission

**Bâtir des partenariats afin d'ouvrir de  
nouveaux débouchés commerciaux et  
d'augmenter la compétitivité des canadiens sur  
les marchés extérieurs**

43-268-457

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

SEP 23 1994

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

Ministère des Affaires étrangères et Commerce international (MAECI) a mis le plus grand soin à préparer ce répertoire. Cependant, comme les données qui y figurent ont été recueillies à partir de questionnaires envoyés par la poste, d'entrevues ou de sources du domaine public, MAECI ne peut garantir l'exactitude des renseignements ou l'absence de toute erreur ou omission et ne peut donc en assumer la responsabilité.

---

*Ministère des Affaires étrangères et Commerce international  
Répertoire 1993 des exportateurs canadiens d'équipement de garages, de stations-services et d'ateliers de carrosserie*

## TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| AVANT-PROPOS .....  | 4  |
| Advanced Metaltech Manufacturing Corp. ....                   | 5  |
| Associated Industrial Brush Co. Limited .....                 | 6  |
| Belco Controls Inc. ....                                      | 7  |
| Binks Manufacturing Co. of Canada Limited .....               | 8  |
| C.C. Car Caddie Limited .....                                 | 9  |
| Centaur Manufacturing Co. Limited .....                       | 10 |
| D.R. Chips Windshield Canada Limited .....                    | 11 |
| DeVilbiss Air Compressor Products .....                       | 12 |
| Dominion Sure Seal Limited .....                              | 13 |
| Dover Corp. (Canada) Limited, division Ponts élévateurs ..... | 14 |
| Drolic International Inc. ....                                | 15 |
| Eagle Precision Technologies Inc. ....                        | 16 |
| Easy-Kleen Systems Limited .....                              | 17 |
| Econo-Serve Systems Limited .....                             | 18 |
| Emcor Inc. ....   | 19 |
| Équipements Reid Électrique Ltée .....                        | 20 |
| F.A.E. Sales & Service Limited .....                          | 21 |
| Ford Smith Machine Co. Limited .....                          | 22 |
| Gray Tool Sales Limited .....                                 | 23 |
| H & S Autoshot Manufacturing Co. Limited .....                | 24 |
| H.R. Runciman & Co. Limited .....                             | 25 |
| Henning Hansen Inc. ....                                      | 26 |
| Herbrand Tools Corp. ....                                     | 27 |
| Hobart Brothers of Canada Limited .....                       | 28 |
| Hydra-Lift Industries Limited .....                           | 29 |
| Impacto Protective Products Inc. ....                         | 30 |
| Industries Canablast Inc. ....                                | 31 |
| Les Industries MB .....                                       | 32 |
| Machinerie industrielle Proceco Ltée .....                    | 33 |
| Magikist Limited .....  | 34 |
| Micrologic Limited .....                                      | 35 |
| National General Filter Products Limited .....                | 36 |
| Papier Sablés Unique J.T.M. Inc. ....                         | 37 |
| R R McGlogan Equipment Limited .....                          | 38 |
| R.J. West (1966) Limited .....                                | 39 |
| Shrader Canada Limited .....                                  | 40 |
| Signet Tool Inc. ....   | 41 |
| Snap-On Tools of Canada Limited .....                         | 42 |
| Specialty Tools of Canada Inc. ....                           | 43 |
| Spraybake Canada Limited .....                                | 44 |
| Superior Auto Products .....                                  | 45 |
| Tiger Tool Co. Limited .....                                  | 46 |
| Vulcan Electric Co. Inc. ....                                 | 47 |
| Washex, division d'Industrial Cleaning Systems .....          | 48 |
| Washtronics Limited .....                                     | 49 |

|  |    |
|--|----|
| Wedge Clamp International Inc. ....                  | 50 |
| Wheeltronic, division de Derland Manufacturing ..... | 51 |
| INDEX DES PRODUITS .....                             | 52 |

## AVANT-PROPOS

Voici la deuxième édition du Répertoire des exportateurs canadiens d'équipement de garages, de stations-services et d'ateliers de carrosserie, publié dans le cadre de la stratégie mondiale du Ministère dans le secteur des pièces et accessoires d'automobile.

Le répertoire couvre tout le matériel utilisé généralement par les garages et les ateliers d'entretien et de réparation de véhicules automobiles. Les entreprises qui y figurent sont prêtes à exporter les produits désignés.

Tous les fabricants canadiens connus dans le domaine du matériel d'entretien, de réparation et de carrosserie ont eu l'occasion de se faire inscrire au présent répertoire.

Pour que le répertoire reflète les stratégies d'exportation propres à chacun, nous avons demandé aux fabricants de rédiger eux-mêmes leur profil d'entreprise.

En assurant l'entretien et la réparation de quelque 45 marques de véhicules automobiles, de tailles, de poids et de types variés, dans toutes les conditions climatiques, les Canadiens ont mis au point avec le temps du matériel qui peut satisfaire les clients de toutes les régions du globe.

## Advanced Metaltech Manufacturing Corp.

---

---

**Adresse :** 194 Speedvale Avenue W.  
Guelph (Ontario) N1H 1C3

**Téléphone :** (519) 824-7653  
**Télécopieur :** (519) 822-9485

**Resp. des exportations :** M. George Lowry, directeur de la production

---

---

### Profil :

La société Advanced Metaltech Manufacturing a été constituée en 1953. L'entreprise a prouvé qu'elle excellait dans la fabrication de tôles de faible épaisseur (1/2 po), à l'aide de machines CNC. Elle fabrique aussi, sous licence, des produits d'autres sociétés.

Dans une usine de 40 000 pieds carrés, l'entreprise emploie 40 personnes. Elle utilise aussi des techniques de CAO en trois dimensions.

Ses principaux marchés sont le Canada et les États-Unis et nombre de ses produits sont exportés dans le monde entier.

Advanced Metaltech Manufacturing offre ses services en anglais et en italien.

### Produits et services d'exportation :

Démonte-pneus  
Broyeurs de filtres à huile  
Incinérateurs d'huile usagée  
Systèmes automoteurs de nettoyage des sols

## Associated Industrial Brush Co. Limited

---

---

**Adresse :** 170 Highway 7 West, Unit 13  
Brampton (Ontario) L7A 1A1

**Téléphone :** (416) 451-8777  
**Télocopieur :** (416) 451-8899

**Resp. des exportations :** M. G. Ed Langlois, président

---

---

### **Profil :**

Fondée en 1982, la société Associated Industrial Brush sert le marché des fabricants d'équipement d'origine et de brosses de rechange pour matériel de lavage de véhicules destinés aux secteurs du transport public (autobus et train) et des lave-autos automatiques.

L'entreprise, qui exporte ses produits aux États-Unis depuis 1987, a vu ses ventes à l'exportation augmenter annuellement de 100 p. 100 sur une période de quatre ans. L'ouverture, en 1990, d'un bureau régional de vente en Nouvelle-Angleterre lui a permis de pénétrer davantage le marché.

La société, qui souhaite élargir ses marchés, surtout dans le Midwest américain, accueillera volontiers les demandes des distributeurs de même que celles présentées par les entreprises mexicaines qui ont de l'expérience dans le domaine des lave-autos automatiques.

Pour répondre à la demande croissante du marché américain, la société a ouvert une usine de fabrication de brosses pour lave-autos en Nouvelle-Angleterre, d'où elle espère accéder à de nouveaux marchés.

### **Produits et services d'exportation :**

Brosses mécaniques pour lave-autos automatiques

## Belco Controls Inc.

---

---

**Adresse :** 104-438 Victoria Avenue East  
Regina (Saskatchewan) S4N 0N7

**Téléphone :** (306) 525-1066  
**Télécopieur :** (306) 352-0622

**Resp. des exportations :** M. Darrell Baker, directeur des exportations

---

---

### Profil :

Belco Controls Inc. fabrique un appareil de récupération et de recyclage de fluides frigorigènes doté d'un système de filtration exclusif; l'appareil retire l'eau, l'huile et les acides des fluides récupérés des systèmes de climatisation ou de réfrigération.

Parmi les caractéristiques de l'appareil, notons que le compresseur est protégé des contaminants et des dommages que pourraient lui causer les fluides frigorigènes non filtrés; les fluides récupérés n'ont pas besoin d'autre filtration; enfin, l'appareil, pesant 30 kg, peut être transporté par une personne et est fiable et facile d'emploi.

L'appareil a fait l'objet d'essais complets des Underwriters Laboratories (UL) de Northbrook (Illinois) et satisfait aux normes UL 1963 et SAE J1991. Il est également approuvé par l'Association canadienne de normalisation (CSA). Cela signifie que l'appareil peut être utilisé pour vidanger les systèmes de climatisation ou de réfrigération en réparation, sans invalider la garantie. Conçu et fabriqué au Canada, l'appareil de récupération et de recyclage de fluides frigorigènes est à 75 p. 100 de contenu canadien.

Près de 25 p. 100 des ventes de l'entreprise sont réalisées aux États-Unis, par l'intermédiaire d'un réseau de 10 distributeurs. Le reste (75 p. 100) revient aux distributeurs canadiens. L'intérêt croissant pour la protection de l'environnement a entraîné une augmentation de la demande, partout où l'on utilise des systèmes de climatisation ou de réfrigération. Bien que la société soit prête à exporter dans le monde entier, sa priorité va tout d'abord au marché nord-américain. Elle prévoit ensuite s'attaquer aux marchés européen, sud-américain et asiatique.

### Produits et services d'exportation :

Appareils de récupération et de recyclage de fluides frigorigènes



## Binks Manufacturing Co. of Canada Limited

---

---

**Adresse :** 14 Vansco Road  
Toronto (Ontario) M8Z 5J5

**Téléphone :** (416) 252-5181  
**Télécopieur :** (416) 252-3618

**Resp. des exportations :** M. Ray Pineau, directeur national du marketing

---

---

### **Profil :**

Depuis plus de 100 ans, Binks Manufacturing est l'un des principaux fournisseurs de matériel et de cabines de pulvérisation utilisés pour la peinture des automobiles, camions, autobus, appareils électriques, meubles, bateaux et avions. La société est un chef de file mondial dans la conception et la fabrication de matériel de finition et offre une gamme complète des produits les plus perfectionnés.

La société fabrique notamment les produits et systèmes suivants : plus de 50 types de pistolets de pulvérisation, des cabines à aspiration par les côtés et par le sol, du matériel d'application électrostatique, des dispositifs à multiples composants et des systèmes complets de finition industrielle.

Un programme permanent de recherche et développement, axé sur le perfectionnement des produits et la mise au point de nouveau matériel, est mené dans les deux filiales de R-D que possède Binks à Boulder (Colorado) et à Franklin Park (Illinois). Ses installations canadiennes sont établies à Toronto (siège social et usine); de plus, Binks exploite des succursales et des entrepôts à Vancouver, à Edmonton et à Montréal.

Tous les produits fabriqués par l'entreprise peuvent être exportés.

La société offre ses services en anglais, en français, en néerlandais, en hindi et en espagnol.

### **Produits et services d'exportation :**

Matériel de peinture et de finition

## C.C. Car Caddie Limited

---

---

**Adresse :** P.O. Box 790  
Salmo (Colombie-Britannique) V0G 1Z0

**Téléphone :** (604) 357-2289  
**Télécopieur :** (604) 357-2578

**Resp. des exportations :** M. Theo Schaal, président

---

---

### Profil :

On peut installer le «Car Caddie» sous un véhicule en le fixant aux boulons de fixation des roues ou aux joints de soudure, ce qui permet de faire pivoter le véhicule sur son axe en laissant un espace de 3 à 3 1/2 pi entre le sol et le marchepied.

Le Car Caddie est utilisé dans les ateliers de carrosserie et de réparation; il permet d'accélérer toutes les étapes du travail de carrosserie, de la préparation à la peinture. Il augmente aussi le rendement des employés et la productivité.

Le «Car Caddie Jr.» est un chariot qui permet de tirer le véhicule ou de le monter sur une dépanneuse, sans avoir recours à un cric. Il est particulièrement utile pour déplacer les véhicules immobilisés dans un atelier.

Un appareil de levage optionnel qui s'adapte au Car Caddie Jr. permet de l'utiliser avec les véhicules dont la suspension est endommagée.

Actuellement, la société vend ses produits en Amérique du Nord et cherche activement à pénétrer le marché européen.

### Produits et services d'exportation :

Car Caddie  
Car Caddie Jr.

## Centaur Manufacturing Co. Limited

---

---

**Adresse :** 57 Newkirk Road  
Richmond Hill (Ontario) L4C 3G4

**Téléphone :** (416) 884-6474

**Télécopieur :** —

**Resp. des exportations :** M. H. Donald Hamilton, ing., directeur général

---

---

### Profil :

Depuis de nombreuses années, l'industrie de l'entretien et de la réparation d'automobiles dispose d'une gamme d'appareils pour le réglage des moteurs selon les caractéristiques d'usine. Il n'est pas rare, toutefois, que des problèmes persistent, même après réglage. Des petits problèmes, qui n'ont apparemment aucun rapport avec les caractéristiques d'usine, peuvent perturber les puissantes et délicates mécaniques d'aujourd'hui.

Des problèmes comme les ratés à haut régime, les difficultés de démarrage, la mise au point approximative du ralenti, le rendement intermittent, etc. ont amené la société Centaur à mettre au point de nouvelles méthodes de résolution des problèmes qui sont à la fois rapides et précises et n'exigent qu'un minimum de connaissances de l'utilisateur. C'est ainsi qu'est né l'analyseur d'allumage Centaur, instrument dynamique capable de détecter une multitude de défauts en condition de charge, en indiquant si le circuit à l'essai fonctionne ou non. L'appareil permet aussi de détecter les changements de régime du moteur et même de l'angle de contact, en état de charge.

L'appareil a ceci d'unique qu'il n'exige aucune pile ou alimentation externe; il tire son énergie du moteur mis à l'essai (généralement sous 12 V c.c.). Il est conçu pour détecter les problèmes dans les circuits électriques de la haute tension primaire (allumage de 12 V, câblage de batterie, etc.) ou de la haute tension secondaire (fils de connexion, bobine, distributeur ou bougies).

Bien que l'entreprise n'entrevoit pas de débouchés dans le secteur nord-américain de l'automobile, le produit a été bien accueilli sur le marché des moteurs industriels (chariots élévateurs à fourche, etc.). Par contre, beaucoup d'instruments ont été vendus outre-mer, aussi bien dans les secteurs de l'automobile que de l'industrie. En plus de mesurer l'angle de contact et le régime-moteur, l'appareil analyse l'état des circuits primaire et secondaire et peut réaliser un essai de charge du moteur en marche.

### Produits et services d'exportation :

Analyseur d'allumage

## D.R. Chips Windshield Canada Limited

---

---

**Adresse :** 7500 Clark Crescent  
Lantzville (Colombie-Britannique) V0R 2H0

**Téléphone :** (604) 390-2457  
**Télécopieur :** (604) 390-4541

**Resp. des exportations :** M. Roy Darling

---

---

### **Profil :**

Le produit offert par l'entreprise est utilisé par de nombreux techniciens indépendants en réparation de pare-brise. Il s'agit d'une trousse de réparation idéale pour les services mobiles de techniciens basés à domicile. La trousse comprend un vidéo de formation détaillé. Elle est approuvée par l'industrie de l'assurance automobile de nombreux pays. Une des grandes entreprises canadiennes de réparation de pare-brise effectue près de 45 000 réparations par année avec le système mis au point par D.R. Chips. La trousse convient aussi très bien aux activités autonomes de pré-retraités.

### **Produits et services d'exportation :**

Trousse de réparation de pare-brise

## DeVilbiss Air Compressor Products

---

---

**Adresse :** 50 Wood Street, P.O. Box 5800  
Barrie (Ontario) L4M 6K3

**Téléphone :** (705) 728-5657  
**Télécopieur :** (705) 739-5971

**Resp. des exportations :** M. Fred Mink, directeur des ventes

---

---

### Profil :

Très utilisés dans le secteur automobile, permettent de faire fonctionner divers outils et équipements ainsi que du matériel de pulvérisation servant à la finition des véhicules. La société DeVilbiss, qui fabrique des compresseurs à usage industriel depuis plus de 80 ans, s'est taillé une réputation de fiabilité sur les marchés des pièces et accessoires d'automobile et des appareils à commande pneumatique, de même que dans le secteur industriel.

Sa gamme de produits comprend des compresseurs d'air à piston refroidis par air d'une puissance de 1/4 à 40 hp, fonctionnant à des pressions pouvant atteindre 350 lb/po<sup>2</sup>. Nombre de ses produits, de conception unique, lui ont valu le premier rang sur le marché des pièces et accessoires. Parmi ces produits, citons des bagues de graissage à basse pression, des jeux de soupapes mises à l'essai individuellement et faciles à entretenir, faites d'un alliage de laiton résistant à la corrosion, et une technologie de pierrage et de segment de piston qui assure un minimum d'impuretés et une excellente qualité de l'air.

L'entreprise exporte actuellement des compresseurs et du matériel connexe aux États-Unis et en France.

### Produits et services d'exportation :

Compresseurs d'air à piston refroidis par air

## Dominion Sure Seal Limited

---

---

**Adresse :** 5496 Gorvan Drive  
Mississauga (Ontario) L4W 3E8

**Téléphone :** (416) 625-7900  
**Télécopieur :** (416) 625-4021

**Resp. des exportations :** M. Ron Morton, président et chef de la direction

---

---

### Profil :

Société fondée il y a 20 ans, Dominion Sure Seal Limited est un chef de file sur le marché des adhésifs, des produits d'étanchéité, des revêtements protecteurs et des produits de réparation du plastique destinés au secteur de l'automobile. La société vend ses produits à des ateliers de réparation et des fabricants d'équipement d'origine de tous les coins du monde, grâce à un réseau de distributeurs autorisés.

La société s'est bâti une solide réputation auprès de grands fabricants de voitures, y compris General Motors, Ford, Chrysler et Volkswagen, auxquels elle vend des produits aussi bien que des services de soutien technique.

L'utilisation du plastique dans l'industrie automobile a plus que doublé durant les six dernières années. Le système de «chirurgie plastique» mis au point par l'entreprise est reconnu comme le meilleur par les grands fabricants de plastique et de véhicules, de même que par les distributeurs qui exploitent le marché secondaire.

Actuellement, Dominion Sure Seal, qui distribue ses produits partout dans le monde et possède des bureaux aux États-Unis, en France et au Japon, tente d'agrandir son réseau de distributeurs autorisés et explore de nouveaux marchés.

### Produits et services d'exportation :

Matériel d'application pour produits d'étanchéité, adhésifs et résines époxy  
Produits anti-corrosifs  
Matériel de pulvérisation

## **Dover Corporation (Canada) Limited, division Ponts élévateurs**

---

---

**Adresse :** 130 Bridgeland Avenue, Suite 210  
Toronto (Ontario) M6A 1Z4

**Téléphone :** (416) 256-4100

**Télécopieur :** (416) 256-3924

**Resp. des exportations :** M. R.B. Bawden, président

---

---

### **Profil :**

Fondée en 1921 à Chatham (Ontario), la société Dover Corporation (Canada) Limited, division Ponts élévateurs, est le chef de file nord-américain en matière de ponts élévateurs pour automobiles, camions et véhicules de transport en commun.

L'usine de Chatham produit une gamme complète de ponts élévateurs creusés et de surface. La division Ponts élévateurs offre aux clients des services de planification assistée par ordinateur qui leur permettent d'aménager leurs ateliers de la manière la plus efficace. La division s'est taillé une place de choix en s'attaquant à l'un des problèmes les plus urgents de la décennie, et probablement du siècle à venir, l'environnement.

La division a lancé un liquide hydraulique biodégradable et non dommageable pour l'environnement, le RL1190, fait à base d'huile végétale et dont les qualités sont égales ou supérieures à celles des liquides hydrauliques courants à base de pétrole.

La division offre des services de conception technique, d'installation, de vente et d'entretien pour tous les ponts élévateurs qu'elle fabrique.

### **Produits et services d'exportation :**

Ponts élévateurs creusés et de surface

## **Drolic International Inc.**

---

---

**Adresse :** C.P. 145  
Saint-Hubert (Québec) J3Y 5S9

**Téléphone :** (514) 466-9636  
**Télocopieur :** (514) 466-0772

**Resp. des exportations :** M. Ronald Côté

---

---

### **Profil :**

La société Drolic International fabrique actuellement trois modèles de bancs de redressement pour automobiles et camions légers à son usine de Saint-Hubert. Ces dispositifs sont destinés aux ateliers de carrosserie et aux concessionnaires automobiles. Ils sont généralement distribués par des entreprises spécialisées dans la vente de matériel d'ateliers de carrosserie. Le contenu des produits est canadien à 95 p. 100.

Drolic International souhaite vendre ses produits partout dans le monde, mais ses marchés prioritaires sont les États-Unis et l'Asie (Japon et Chine). Tout conseil au sujet de représentants et distributeurs éventuels dans ces marchés serait apprécié. La société est disposée à conclure des ententes de distribution avec des entreprises européennes qui cherchent à élargir leur gamme de produits.

### **Produits et services d'exportation :**

Bancs de redressement pour automobiles et camions légers



## Eagle Precision Technologies Inc.

---

**Adresse :** 565 West Street, P.O. Box 786  
Brantford (Ontario) N3T 5R7

**Téléphone :** (519) 756-5223

**Télécopieur :** (519) 756-9062

**Resp. des exportations :** M. Vincent Harold, vice-président et directeur des ventes

---

### Profil :

La société Eagle Precision Technologies Inc. a été fondée en 1958 sous le nom d'Eagle Precision Tool Limited; elle fabriquait à cette époque des outils de précision. Par la suite, la société a continué de fabriquer ce genre d'outillage, tout en se spécialisant dans la conception et la fabrication de machines à former et à cintrer les tubes ainsi que de machines servant à fabriquer des silencieux (pots d'échappement), des convertisseurs catalytiques, des tuyaux d'échappement, des silencieux à résonance, des collecteurs tubulaires, des jambes de force et des amortisseurs.

Bien que la plupart des clients de la société soient des constructeurs d'automobiles et de pièces d'automobiles, ses machines à former les tubes sont également utilisés par d'autres industries, notamment celles de l'aéronautique et du meuble. Eagle est un fabricant intégré qui possède ses propres installations de conception, de fabrication, d'usinage, d'assemblage et d'essai, occupant une surface de 75 000 pieds carrés dans deux usines de Brantford (Ontario). Elle emploie actuellement 155 personnes à Brantford, la plupart étant des ingénieurs d'études, des machinistes, des outilleurs et des électriciens.

L'industrie américaine des pièces automobiles constitue le plus important marché de la société. Ses produits sont également utilisés par des fabricants de plus de 30 autres pays, y compris le Mexique, la Suède, l'Australie, la Russie et le Japon. La société a conclu récemment ses premiers contrats de vente en République populaire de Chine et en Tunisie.

### Produits et services d'exportation :

Matériel de formage des tubes  
Matériel de cintrage des tubes  
Machines à fabriquer des silencieux  
Machines à former des tubes sur mesure

## Easy-Kleen Systems Limited

---

**Adresse :** R.R. 1  
Hatfield Point (Nouveau-Brunswick) E0C 2A0

**Téléphone :** (506) 485-2675  
**Télécopieur :** (506) 485-2692

**Resp. des exportations :** M. Brad Howland, vice-président

---

### Profil :

Easy-Kleen Systems Limited figure parmi les plus importants fabricants canadiens de systèmes et de matériel de nettoyage haute pression industriels. En janvier 1992, la société a célébré son 10<sup>e</sup> anniversaire. Après un développement progressif, sa gamme de produits comprend maintenant plus de 120 modèles de machines de lavage sous pression.

La plus grande partie des ventes d'Easy-Kleen Systems se font dans les secteurs de l'alimentation, des transports, des pêches, des mines et de l'agriculture. La diversification a constitué la clé de la réussite de la société, qui offre des prises de force, des systèmes de bord ainsi qu'un large éventail de systèmes industriels faits sur mesure. La société distribue également une vaste gamme de produits chimiques et d'accessoires connexes pour les secteurs industriel et automobile.

Société entièrement canadienne, Easy-Kleen Systems vend des produits et des accessoires de qualité supérieure, à des prix très concurrentiels. Elle tire une juste fierté de son travail et assure un service après-vente à ses clients de toutes les régions du Canada.

La société vend son matériel haute pression partout au pays ainsi que dans certaines régions des États-Unis, notamment en Nouvelle-Angleterre. L'expansion du réseau de distribution est une priorité aussi bien au Canada qu'à l'étranger. La société souhaite accentuer sa présence aux États-Unis et dans les marchés d'outre-mer et étudie les possibilités de s'associer à des détaillants bien établis.

### Produits et services d'exportation :

|  |   |
|--|---|
| Machines de lavage sous pression                 | Équipement chimique de dispensaire (NM)     |
| Systèmes de vidange                              | Systèmes à mousser                          |
| Machines de lavage des pièces, à recirculation   | Dévidoirs basse et haute pression           |
| Systèmes de récupération des eaux résiduaires    | Distributrices pour lave-autos              |
| Lave-autos payants                               | Brosses de lavage de camions et automobiles |
| Lave-autos entièrement automatiques              | Filtres et tamis (gamme complète) (NM)      |
| Systèmes et matériel de sablage humide           | Manomètres à liquides (NM)                  |
| Matériel de nettoyage de réservoirs et de drains |   |

## Econo-Serve Systems Limited

---

---

**Adresse :** 103-250 East 11th Street  
North Vancouver (Colombie-Britannique) V7L 2G8

**Téléphone :** (604) 988-5409  
**Télécopieur :** (604) 987-8162

**Resp. des exportations :** M. John Stanger, président

---

---

### Profil :

La société Econo-Serve Systems a été fondée au Canada il y a trois ans. L'entreprise a conçu et fabrique maintenant des distributrices de produits qu'utilisent les stations-services pour nettoyer les vitres d'auto et vérifier le niveau d'huile. Le système a ceci d'unique qu'il peut distribuer des gants de caoutchouc et des essuie-tout en rouleau ou en feuilles pliées. La marque Econo-Serve a été déposée au Canada, au Royaume-Uni, aux États-Unis et en Australie.

L'entreprise conçoit et fabrique aussi des contenants pour les déchets et les produits recyclables. Au Canada, sa clientèle comprend la plupart des grandes pétrolières. Elle fabrique des produits sous licence au Royaume-Uni et devrait pouvoir le faire sous peu en Australie et aux États-Unis.

Econo-Serve Systems vend actuellement des distributrices de papier essuie-tout et de gants de caoutchouc, ainsi que des contenants pour déchets et produits recyclables. La société exporte également des outils et des pièces moulées par injection pour distributrices de différents produits.

Comptant sur un fabricant autorisé au Royaume-Uni, la société espère conclure des ententes similaires en Australie et aux États-Unis.

### Produits et services d'exportation :

Distributrices de produits de nettoyage de pare-brise  
Contenants pour déchets et produits recyclables

## Emcor Inc.

---

---

**Adresse :** Hwy 8 East, R.R. 4  
Clinton (Ontario) N0M 1L0

**Téléphone :** (519) 233-3418

**Télécopieur :** (519) 233-3474

**Resp. des exportations :** M. James D. Coon

---

---

### **Profil :**

La société Emcor a été constituée en avril 1990 pour acheter l'actif de deux entreprises, soit Epps Manufacturing Limited, de Clinton (Ontario), constituée en 1935, et MACM Holdings Inc., de Mississauga (Ontario), constituée en 1983. Emcor fabrique une gamme complète de nettoyeurs à haute pression dans son usine de Clinton. Ces machines sont utilisées dans les secteurs des pièces et accessoires d'automobile, de l'entretien industriel, de l'agriculture, des ressources naturelles et de la construction, ainsi que par les municipalités et toute organisation qui exige des services de nettoyage rapides et n'exigeant que peu de main-d'oeuvre.

Au Canada, les ventes se font par un réseau de détaillants ou directement par la société.

La société exporte ses produits surtout dans le nord des États-Unis. Sur le plan de la qualité et du prix, ses appareils soutiennent la comparaison avec les produits des fabricants américains ou d'outre-mer.

### **Produits et services d'exportation :**

Nettoyeurs à eau froide, moteur électrique ou à essence

Nettoyeurs à eau chaude, moteur au diesel, au gaz naturel ou au propane

Nettoyeurs électriques combinant vapeur et pression, 2 à 4 gal/min, 1 000 à 2 500 lb/po<sup>2</sup>

## Équipements Reid Électrique Ltée

---

---

Adresse : 4550, chemin Côte-Vertu  
Montréal (Québec) H4S 1C7

Téléphone : (514) 332-3100  
Télécopieur : (514) 332-4898

Resp. des exportations : M. Stanley Reid, secrétaire

---

---

### Profil :

En affaires depuis 1962, la société Équipements Reid Électrique fabrique des chargeurs de batterie, des survolteurs et des câbles volants. Les survolteurs Re-Volt et Boost-O-Matic sont utilisés pour faire démarrer les voitures, les camions et le matériel lourd et peuvent être installés sur les camions d'entretien et de remorquage.

Les produits susmentionnés sont distribués principalement au Canada, mais peuvent aussi être exportés.

### Produits et services d'exportation :

Chargeurs de batterie  
Survolteurs  
Câbles volants

## F.A.E. Sales & Service Limited

---

**Adresse :** 6431 Arbroath Street  
Burnaby (Colombie-Britannique) V5E 1C3

**Téléphone :** (604) 432-7998  
**Télocopieur :** (604) 432-1134

**Resp. des exportations :** M. Doug Bishop, propriétaire

---

### Profil :

Fondée il y a plus de vingt-cinq ans, la société F.A.E. (Fluid Air Electric) Sales and Service Ltd. est devenue le chef de file au Canada dans le domaine de nettoyeurs sous pression à eau chaude et à eau froide.

La gamme de nettoyeurs sous pression que fabrique F.A.E., appelée WATER WACKER, comprend des appareils de puissance variée, allant de 2,2 gal/min, à 1 000 lb/po<sup>2</sup>, à 5 gal/min, à 4 000 lb/po<sup>2</sup>. La société offre actuellement plus de cent modèles différents, y compris un nouvel appareil qui peut être intégré à un bâtiment au moment de la construction. Elle fabrique également des appareils sur commande, pour des applications particulières. Les nettoyeurs à eau chaude et les dispositifs de chauffage autonomes fonctionnent au gaz naturel, au propane ou au diesel et sont approuvés par différents organismes (CGA, CSA, CCEMA). Les produits de F.A.E. sont généralement vendus par des distributeurs. On en retrouve actuellement partout en Amérique du Nord, de l'Arctique canadien aux Antilles, en passant par la frontière du Mexique et des États-Unis. La conception simple des systèmes Water Wacker, combinée à des composants de grande qualité, en font des appareils parmi les plus durables sur le marché.

### Produits et services d'exportation :

Nettoyeurs sous pression à eau chaude et à eau froide (au gaz naturel, au propane, au diesel)

## Ford Smith Machine Co. Limited

---

**Adresse :** 675 Arvin Avenue  
Winona (Ontario) L0R 2L0

**Téléphone :** (416) 643-1273  
**Télocopieur :** (416) 643-3055

**Resp. des exportations :** M. David Giglia, vice-président

---

### Profil :

Constituée en 1918, la société Ford-Smith se spécialise dans la conception, la fabrication et la vente de machinerie faite sur mesure. Au fil des ans, l'entreprise a modifié son orientation pour se consacrer exclusivement, à partir de 1953, à la conception, à la fabrication et à la vente de matériel de levage pour l'entretien des automobiles, des camions, des autobus et autocars, des tramways et des voitures de métro.

L'usine de 55 000 pieds carrés que possède la société à Stoney Creek, en Ontario, est équipée de toutes les installations nécessaires à la fabrication du métal, incluant l'usinage, la peinture et l'assemblage.

La gamme de produits comprend des ponts élévateurs hydrauliques et pneumatiques-hydrauliques creusés et de surface. Les ponts creusés vont des systèmes à un seul mât d'une capacité de 8 000 livres, pour les automobiles, aux ponts à six mâts d'une capacité de 120 000 livres, pour les autobus et les tramways articulés. Les ponts de surface vont du système à deux mâts d'une capacité de 7 000 livres, pour les automobiles, aux ponts à six mâts d'une capacité de 90 000 livres, pour les camions.

À l'heure actuelle, Ford-Smith exporte ses produits principalement aux États-Unis, mais est en train de faire une percée au Moyen-Orient et en Extrême-Orient.

### Produits et services d'exportation :

Matériel de levage pour automobiles, camions, autobus et autocars, tramways et voitures de métro

## Gray Tool Sales Limited

---

---

**Adresse :** 299 Orenda Road  
Brampton (Ontario) L6T 1E8

**Téléphone :** (416) 457-3014  
**Télécopieur :** (416) 457-1050

**Resp. des exportations :** M. Alan Bull, directeur des exportations

---

---

### Profil :

La société Gray Tool a été fondée au Canada en 1912. Elle est le principal fabricant canadien d'outils à main de qualité destinés surtout aux métiers mécaniques.

Elle distribue ses produits depuis ses sièges sociaux de Brampton (Ontario) et Cullman (Alabama, É.-U.).

Ses produits sont reconnus et acceptés par le secteur de l'automobile, les industries de la fabrication et les organismes gouvernementaux, aussi bien au Canada qu'à l'étranger.

Grâce à ses deux forges des plus efficaces et à son usine de fabrication, la société garde la maîtrise de l'ensemble des procédés de fabrication de ses outils.

Son expérience en matière d'exportation lui permet de satisfaire à toutes les exigences.

### Produits et services d'exportation :

Outils à main



## H & S Autoshot Manufacturing Co. Limited

---

---

Adresse : 49 Mountainview Road North  
Georgetown (Ontario) L7G 4J7

Téléphone : (416) 873-1813  
Télocopieur : (416) 873-2813

Resp. des exportations : M. Bernie Schatti, président

---

---

### Profil :

La société H & S Autoshot a été fondée au Canada il y a 17 ans. Elle a conçu et fabrique maintenant deux grandes gammes de produits pour le secteur de la réparation d'automobiles.

La première, la gamme Uni-Spotter, comprend du matériel de soudage de goujons. À l'aide d'un pistolet de scellement, le mécanicien peut souder un goujon à l'extérieur de la voiture et réparer la tôle de l'extérieur sans abîmer les garnitures et accessoires internes. H & S a également mis au point des buses qui permettent de fixer la garniture externe en y soudant des rivets de moulure et d'aplanir la surface de la tôle.

La gamme comprend aussi une variété d'extracteurs et d'accessoires. Les pistolets Uni-Spotter sont légers et portatifs. Ils sont offerts en deux modèles, de 110 ou 220 volts. La société offre aussi une gamme de trousse, y compris la trousse de débutant 4500 et la trousse de luxe 9000.

Ces trousse sont utilisées partout en Amérique du Nord. Les trousse et les produits non durables sont distribués par les entrepôts de peinture, de carrosserie et de matériel; on peut obtenir une aide technique auprès des experts de H & S. La société fabrique également une gamme complète de lampes de travail fluorescentes et incandescentes.

Les lampes fluorescentes présentent l'avantage unique d'être fabriquées sans ballast, c'est-à-dire sans fil de résistance dans la fiche ou le câble. Des circuits perfectionnés de grande puissance permettent d'éliminer les ballasts.

H & S offre également tout un éventail de lampes et d'enrouleuses.

### Produits et services d'exportation :

Pistolets Uni-Spotter, trousse et accessoires  
Lampes de travail et enrouleuses Superlite

## H.R. Runciman & Co. Limited

---

**Adresse :** 5200 Dixie Road, Unit 46  
Mississauga (Ontario) L4W 1E4

**Téléphone :** (416) 625-7222  
**Télécopieur :** (416) 625-3790

**Resp. des exportations :** M. William J. Keane, président

---

### **Profil :**

Société fondée il y a plus de 20 ans, H.R. Runciman Co. fabrique le VENTAIR, système de tuyaux qui aspire les émanations qui s'échappent des voitures et des camions en marche durant leur révision. Ce système peut être installé en dépression ou en surface, et les deux modes d'installation sont dotés d'un dispositif de rappel du tuyau.

Le produit est utilisé abondamment depuis plus de 20 ans dans les écoles professionnelles de mécanique automobile, chez les concessionnaires de voitures et de camions neufs et dans les garages des Forces armées canadiennes pour évacuer le monoxyde de carbone et les émanations de diesel.

Vu l'attention accordée aux produits dangereux et aux économies d'énergie, il est devenu essentiel pour les garages, anciens et nouveaux, d'évacuer directement à la source (échappement des moteurs) le monoxyde de carbone des lieux de travail, au moyen de tuyaux reliés à un ventilateur aspirant.

Simple et pratique, le système Ventair peut être installé dans le sol, suspendu ou accroché au mur du poste de réparation.

### **Produits et services d'exportation :**

Matériel d'aération de garage

## Henning Hansen Inc.

**Adresse :** P.O. Box 220  
Pickering (Ontario) L1V 2R4

**Téléphone :** (416) 839-7481  
**Télécopieur :** (416) 839-3686

**Resp. des exportations :** M. Henning Hansen, président-directeur général

### Profil :

La société Henning Hansen Inc. a été constituée au Canada le 4 janvier 1977. Le produit qu'elle fabriquait à l'origine, la trousse de réglage Hansen, est encore fabriqué aujourd'hui. Les quatre jauges sont suspendues par des chaînes au châssis de l'automobile endommagée pour permettre une évaluation rapide et précise de l'alignement et assurer le réglage exact des nouveaux panneaux de carrosserie. L'usine de Pickering, en Ontario, est en mesure de répondre aux besoins particuliers de chaque client.

Le tout nouveau produit de l'entreprise, le «Hansen Mig Arm CH7290», permet de dégager le plancher en accrochant les câbles, les tuyaux et la soudeuse à un support articulé qui peut servir à trois postes de travail. Ce produit breveté permet d'évacuer la poussière produite par le soudage MIG planétaire, ainsi que la fumée; il fournit de l'air comprimé et de l'électricité; le bras articulé, qui couvre une surface de 201 mètres carrés, se replie contre le mur une fois le travail terminé. Le système «Hansen Vac Arm CH0720» permet d'avoir accès, toujours à l'aide d'un bras articulé, à deux prises pour appareils à air comprimé et aspirateur; on peut y ajouter, en option, un commutateur électrique et une prise de 110 volts.

Dans les endroits sans mur ou poutre à proximité, on peut utiliser le système «Hansen Double Ceiling Drop CH0710», qui donne accès à deux prises d'air et d'aspiration et, en option, une prise électrique. Le «Hansen Air/Vac Hose Assembly CH0750» comporte deux prises pour outils d'aspiration. Le nouveau «Planetary Mig Welder HH2180», de 200 ampères, permet de redresser les fils.

De nombreuses options peuvent être ajoutées aux produits de série; les appareils de série et spécialisés Mig Arm et Vac Arm sont utilisés actuellement à Hawaï, au Japon, aux Pays-Bas et partout en Amérique du Nord. La société cherche activement de nouveaux débouchés en Corée et en Europe, ainsi que d'autres marchés d'intérêt. Bien que sa langue de travail soit l'anglais, l'entreprise peut offrir des services en danois au besoin. Son objectif est d'élargir son réseau de distribution afin de servir un marché plus vaste.

### Produits et services d'exportation :

|                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Hansen Mig Arm CH7290              | Hansen Push Pull Mig Arm CH7293 |
| Hansen Dual Drive Mig Arm CH7292   | Hansen Vac Arm CH0720           |
| Hansen Planetary Mig Welder HH2180 |                                 |

*Ministère des Affaires étrangères et Commerce international*

*Répertoire 1993 des exportateurs canadiens d'équipement de garages, de stations-services et d'ateliers de carrosserie*

## Herbrand Tools Corp.

---

---

**Adresse :** 340 Dufferin Street  
Toronto (Ontario) M6K 1Z9

**Téléphone :** (416) 534-7943  
**Télécopieur :** (416) 537-1642

**Resp. des exportations :** M. Eric Brooks, marketing international

---

---

### Profil :

Herbrand est la marque la plus ancienne sur le marché nord-américain des outils à main. Son origine remonte à 1881. La société fabrique et commercialise des outils de qualité au Canada depuis 1930. Sa large gamme de produits est destinée aux secteurs de l'automobile, de la fabrication, de l'électrotechnique, de l'électronique, de la réfrigération, du chauffage et de la plomberie. La mise en marché s'adresse principalement au réseau de franchises et aux utilisateurs d'équipement d'origine.

La société a des distributeurs au Moyen-Orient, en Extrême-Orient et en Europe. Les autres marchés d'outre-mer sont desservis par des représentants commerciaux.

La société souhaite étendre son réseau de franchises en Europe et en Australie. Les pays en développement sont invités à se renseigner sur la possibilité de créer des coentreprises de fabrication.

### Produits et services d'exportation :

Outils pour le secteur de l'automobile

## Hobart Brothers of Canada Limited

---

---

**Adresse :** 807 Pattulo Avenue  
Woodstock (Ontario) N4S 7W8

**Téléphone :** (519) 537-6291  
**Télécopieur :** (519) 421-0480

**Resp. des exportations :** M. Brian Anderson, directeur des exportations

---

---

### **Profil :**

Société constituée en 1965, Hobart Brothers of Canada Limited a débuté dans une petite usine à Woodstock, au coeur du midi ontarien. Surtout reconnue à l'origine surtout pour ses systèmes et ses produits de soudage destinés au secteur de l'usinage du métal, la société s'est efforcée d'étendre sa gamme de produits et son savoir-faire, à mesure qu'apparaissaient de nouvelles techniques de soudage. La grande variété des produits que fabriquent, vendent et entreposent ses 115 employés, de même que l'expansion continue qu'ont connue les installations de son siège social société durant les 28 dernières années, témoignent de sa croissance. Aujourd'hui, outre ses produits de soudage, Hobart fabrique du matériel et des produits de métallisation à l'arc ainsi que du matériel de chargement de batteries industrielles; elle est reconnue comme l'une des plus grandes sociétés de robotique au Canada.

### **Produits et services d'exportation :**

Électrodes pour procédé SMAW  
Fils d'apport fourrés pour procédé FCAW  
Fils (MIG/solides) pour procédé GMAW  
Chargeurs de batteries industrielles  
Robots industriels  
Matériel et produits de métallisation à l'arc  
Matériel et produits de soudage à l'arc

## Hydra-Lift Industries Limited

---

---

**Adresse :** 15 East Beaver Creek Road  
Richmond Hill (Ontario) L4B 1B3

**Téléphone :** (905) 731-2464  
**Télécopieur :** (905) 731-9206

**Resp. des exportations :** M. William Ward, directeur des exportations

---

---

### Profil :

La société Hydra-Lift fabrique et exporte des ponts élévateurs de surface à deux et à quatre mâts, de type articulé, pour l'entretien des véhicules automobiles. L'entreprise joue un rôle important sur les marchés canadien et américain depuis 1979. Elle fabrique toutes les pièces de ses ponts, y compris les composants hydrauliques. C'est ce qui lui permet d'offrir l'une des meilleures garanties de l'industrie. Ses modèles, d'une capacité de 7 000 à 15 000 livres, conviennent aux voitures et aux camions moyens. Elle offre aussi des modèles à quatre mâts pour l'entretien à plat des tuyaux d'échappement et la lubrification rapide ainsi que des modèles spéciaux, qui n'ont pas de poutre entre les voies de roulement, pour l'alignement des roues.

La société aimerait vendre ses produits dans le monde entier, même si pour l'instant elle mise surtout sur le marché nord-américain. Elle est disposée à modifier ses ponts élévateurs pour répondre aux besoins particuliers des clients.

Hydra-Lift cherche partout dans le monde des distributeurs qui ont de l'expérience dans l'industrie du levage et qu'intéresse la vente d'une gamme de produits exclusifs dont le marché n'est pas saturé. Elle offre des produits de qualité à des prix concurrentiels, ainsi qu'un excellent service après-vente.

La société offre ses services en anglais, en français et en espagnol.

### Produits et services d'exportation :

Ponts élévateurs de surface à deux et quatre mâts, articulés

## Impacto Protective Products Inc.

---

**Adresse :** 40 Dussek Street, P.O. Box 524  
Belleville (Ontario) K8N 5B2

**Téléphone :** (613) 966-0062

**Télécopieur :** (613) 966-0067

**Resp. des exportations :** M. E.M. Lehtinen, président

---

### **Profil :**

La société Impacto Protective Products fabrique des produits de sécurité qui tiennent compte de l'ergonomie personnelle.

Sa gamme de produits comprend : a) des gants, des genouillères et des coussins qui absorbent les chocs et les vibrations; b) des supports qui protègent les poignets des tensions répétées au bureau, dans les commerces et dans les industries; c) des gants, des moufles et des vêtements de protection contre la chaleur et les entailles; d) des protecteurs, des coussins et des uniformes conçus pour des métiers spécialisés, par exemple des protecteurs pour les avant-bras et les cuisses (contre les chocs), des protecteurs pour la nuque (contre les entailles) et des uniformes (contre les étincelles).

Impacto a mis au point des modèles innovateurs ainsi que de nouveaux tissus pour assurer un maximum de protection et de confort aux employés.

Ses produits sont actuellement vendus au Canada, aux États-Unis, en Europe, au Japon et au Mexique.

### **Produits et services d'exportation :**

Gants Impacto

Supports de poignets Impacto

Ceintures pneumatiques de soutien dorsal

Gants de Kevlar

Gants résistant aux entailles

Gants résistant à la chaleur

Vêtements ignifuges

Semelles et tapis anti-fatigue

Uniformes industriels

## Industries Canablast Inc.

---

---

**Adresse :** 8111, rue Edison  
Ville d'Anjou (Québec) H1J 1S9

**Téléphone :** (514) 351-0340  
**Télécopieur :** (514) 354-6516

**Resp. des exportations :** M. Lionel Delarue, président

---

---

### **Profil :**

Société canadienne établie à Ville d'Anjou depuis 15 ans, les Industries Canablast se spécialisent dans la conception et la fabrication de matériel de sablage et de récupération de la poussière.

La société vend ses produits partout au Canada grâce à un réseau de distributeurs spécialisés. À Montréal, ses produits sont vendus directement par ses propres représentants.

En plus de produits et systèmes de série, Canablast fabrique à façon. Certains de ses produits sont destinés au marché secondaire de l'automobile, en particulier aux ateliers de carrosserie et de révision, vendus par des distributeurs comme UAP, Uniselect, etc.

Les sableuses portatives de Canablast sont utilisées pour nettoyer et réparer les surfaces d'automobiles usagées et remises à neuf avant de les assembler. Constituée en vertu d'une charte, la société compte une vingtaine d'employés à plein temps.

### **Produits et services d'exportation :**

Matériel de nettoyage au jet de sable



## Les Industries MB

---

---

**Adresse :** 288, rang Saint-Édouard  
Iberville (Québec) J2X 4J3

**Téléphone :** (514) 346-3637  
**Télocopieur :** (514) 346-5858

**Resp. des exportations :** M. Marcel Bergeron, président

---

---

### **Profil :**

Les Industries MB possèdent une solide expérience dans le redressement de châssis d'automobile. Depuis 1986, la société et son fondateur ont mis au point un équipement alliant toutes les qualités qu'exigent les spécialistes de l'industrie, c'est-à-dire la rapidité, la sécurité et l'accessibilité au véhicule.

Le banc de redressement de véhicules accidentés conçu par la société est utilisé par les ateliers pour réparer les voitures de tourisme et les camions légers. L'appareil, muni d'un dispositif d'ancrage intégré exclusif à MB et d'un système de traction à deux régimes (capacité de 5 ou 10 tonnes), permet au mécanicien de faire son travail de manière plus efficace, en moins de temps et au prix de moindres efforts.

La société souhaite pénétrer de nouveaux marchés étrangers et invite les distributeurs de tous les coins du monde à communiquer avec elle.

### **Produits et services d'exportation :**

Banc de réparation de véhicules accidentés «Turbo»  
Système d'ancrage au sol «MB»  
Système de traction «Costaud»  
Banc de redressement pour automobiles et camions légers

## Machinerie Industrielle Proceco Ltée

---

---

**Adresse :** 7300, rue Tellier  
Montréal (Québec) H1N 3T7

**Téléphone :** (514) 254-8494  
**Télocopieur :** (514) 254-8184

**Resp. des exportations :** M. Helmut Schauer, président

---

---

### **Profil :**

Depuis plus de 25 ans, la société Proceco conçoit et fabrique des laveuses industrielles pour le secteur du reconditionnement de pièces automobiles et pour l'industrie manufacturière en général.

Les laveuses à précision Proceco sont vendues sous la marque "Typhoon" et sont disponibles dans une variété de tailles et de configurations. Toutes ces machines utilisent une solution aqueuse chauffée et recirculée, ainsi qu'une faible concentration de détergent afin de nettoyer les pièces. Ce procédé permet d'économiser l'énergie et de réduire la consommation de produits chimiques. Cette technologie protège l'environnement tout en augmentant la productivité; permettant ainsi au client de rentabiliser rapidement son investissement.

Dans le secteur de l'automobile, les laveuses sont utilisées principalement pour nettoyer les blocs moteurs à essence et au diesel, les culasses, les boîtes de vitesses, les essieux, les différentiels, etc.

Les laveuses Proceco sont utilisées partout en Amérique du Nord et dans de nombreux pays outre-mer.

### **Produits et services d'exportation :**

Systèmes de lavage  
Laveuses industrielles

## Magikist Limited

---

Adresse : 1488 Main Street  
Winnipeg (Manitoba) R2W 3W2

Téléphone : (204) 589-5468  
Télécopieur : (204) 586-3760

Resp. des exportations : M. M. Cohen, président

---

### Profil :

Depuis plus d'un quart de siècle, Magikist Limited répond aux besoins des garages et ateliers d'entretien et de carrosserie pour ce qui est du lavage des véhicules. La société fabrique une gamme complète de machines à haute pression et d'accessoires pour le lavage de l'extérieur des véhicules, du moteur et des pneus. Elle fabrique aussi des aspirateurs industriels en acier inoxydable pour nettoyer les habitacles.

Magikist offre un éventail complet de nettoyeurs à pression portatifs capables de laver tous les véhicules, petits ou grands. Pour une puissance de nettoyage supérieure, les systèmes à eau chaude de Magikist allient l'efficacité du lavage à l'eau chaude à l'économie d'espace. Le système de nettoyage des pneus et du moteur est un appareil simple mais efficace pour appliquer les dégraissants du moteur et les produits de nettoyage des pneus. Contrairement aux appareils plus complexes et plus coûteux qui exigent l'utilisation d'une pompe, l'appareil n'a besoin que d'un petit compresseur d'air et de l'eau courante. Les aspirateurs de Magikist sont robustes et fabriqués d'acier inoxydable pour résister à la corrosion. Une minuterie intégrée les arrête automatiquement s'ils ne sont pas en utilisation.

La société dessert actuellement les marchés canadien et américain grâce à un réseau de distributeurs. Elle manifeste un vif intérêt pour les marchés d'outre-mer. Son personnel commercial peut s'exprimer en anglais et en français.

### Produits et services d'exportation :

Nettoyeurs à pression portatifs  
Systèmes à eau chaude  
Système de nettoyage des pneus et du moteur  
Aspirateurs  
Accessoires de nettoyage à haute pression

## Micrologic Limited

---

---

**Adresse :** #12A 4101 19th Street N.E.  
Calgary (Alberta) T2E 7C4

**Téléphone :** (403) 250-2911  
**Télécopieur :** (403) 250-5009

**Resp. des exportations :** M. Robert Atkins, président

---

---

### Profil :

La société Micrologic Limited a été constituée en 1978 pour offrir à l'industrie canadienne du pétrole et du gaz des services de génie électronique, surtout dans le domaine du matériel d'exploration en région éloignée, secteur où il y avait pénurie. La société a acquis une solide expérience du fonctionnement des systèmes électroniques dans des conditions climatiques difficiles, comme celles que rencontre l'industrie automobile.

La minuterie (modèle 8702) pour lave-autos libre-service et le logiciel AccuWare mis au point par Micrologic offrent aux propriétaires de lave-autos un système de gestion complet. Le système comprend une interface informatique capable d'envoyer des rapports commerciaux et financiers complets partout dans le monde. Une fonction d'entrée/sortie qui indique le temps écoulé et signale qu'il ne reste qu'une pièce permet d'offrir au client ce qui se fait de plus moderne dans le domaine des lave-autos; le compte précis de l'argent élimine les vols commis par les employés. Une fonction unique de crédit/débit attire les gros utilisateurs comme les entreprises de camionnage et les concessionnaires d'automobiles.

Les minuteriers Micrologic sont présentement utilisées au Canada et aux États-Unis, et la société est à la recherche de représentants outre-mer.

### Produits et services d'exportation :

Minuterie pour lave-autos libre-service, modèle 8702  
Logiciel AccuWare pour lave-autos libre-service

## National General Filter Products Limited

---

---

**Adresse :** 100 Rutherford Road South  
Brampton (Ontario) L6W 3J5

**Téléphone :** (416) 459-6409

**Télécopieur :** (416) 459-0096

**Resp. des exportations :** M. A. English, président

---

---

### Profil :

La société National General Filter Products Ltd. a été fondée en 1966 pour offrir au marché canadien des filtres industriels jetables.

Au Canada, la société possède son propre réseau de points de vente. Elle écoule également ses filtres par l'intermédiaire de distributeurs qui vendent directement de la peinture et autres produits connexes aux ateliers de carrosserie.

Les produits de l'entreprise, c'est-à-dire des panneaux soutenus à l'aide de câbles, des panneaux de protection contre la peinture, des dispositifs d'aspiration par le sol et des sacs de préfiltrage, sont abondamment utilisés par les ateliers de carrosserie du Canada, l'entreprise détenant 70 p. 100 du marché. La filtration dans ces ateliers constitue une industrie florissante avec l'arrivée des cabines d'ultra-pulvérisation et à cause de la nécessité de remplacer les filtres, ce qui assure des ventes régulières.

### Produits et services d'exportation :

Panneaux soutenus à l'aide de câbles pour cabine de pulvérisation  
Dispositifs d'aspiration par le sol et sacs de préfiltrage  
Panneaux de protection contre la peinture

## Papier Sablés Unique J.T.M. Inc.

---

---

**Adresse :** 550, rue Sigouin  
Drummondville (Québec) J2C 5Z4

**Téléphone :** (819) 472-5468  
**Télécopieur :** (819) 477-4641

**Resp. des exportations :** M. Jack Globus, président

---

---

### **Profil :**

La société Papier Sablés Unique a été fondée en 1985. Ses produits conçus au Canada en 1979, sont utilisés par les fabricants d'automobiles et les carrossiers. Ils sont offerts dans une variété de matériaux et dans une gamme granulométriques étendue. Comparés aux autoadhésifs classiques, les produits de l'entreprise permettent des économies de temps et d'argent.

Les abrasifs, dont le dos a été recouvert de nylon bouclé ou de mousse, sont ensuite coupés de différentes tailles pour répondre aux besoins de la clientèle. Ils s'agrippent ainsi efficacement à un bloc à poncer ou à un tampon muni d'une surface de velcro. Ils opèrent aussi bien avec une ponceuse rotative qu'en usage manuel. Le coussin de velcro a deux avantages: il permet d'user l'abrasif sur toute sa surface, augmentant ainsi la durée de vie du produit et est facile d'emploi. En effet les abrasifs étant amovibles le changement de papier à poncer devient rapide et sans dégats, jusqu'à ce qu'il soit complètement usé.

Les produits, qui ont une clientèle fidèle au Canada, commencent à percer sur le marché américain. La production actuelle pourrait facilement être doublée et même triplée. L'objectif de l'entreprise est de trouver de nouveaux points de vente chez les fabricants d'automobiles et les distributeurs de pièces de carrosserie.

Les représentants commerciaux de l'entreprise s'expriment couramment en anglais et en français.

### **Produits et services d'exportation :**

Abrasifs

## R R McGlogan Equipment Limited

---

---

**Adresse :** 867 Frederick Street  
Kitchener (Ontario) N2B 2B4

**Téléphone :** (519) 822-1620  
**Télocopieur :** (519) 822-4041

**Resp. des exportations :** M. Robert McGlogan, président

---

---

### **Profil :**

Société fondée il y a treize ans, R.R. McGlogan Equipment Ltd. se spécialise dans la machinerie et les accessoires de remise en état des moteurs d'automobiles. Elle fabrique des appareils servant à vérifier la pression dans la culasse, utilisés pour déceler les fissures ou les perforations dans les moteurs de voiture, de camion et de bateau, ainsi que des machines de rodage utilisées pour vérifier les blocs-cylindres courts avant l'installation.

La nouvelle conception des accessoires de montage de la culasse et de l'aléuseuse a pour but de convertir les outils de fraisage industriels en machines à rectifier les sièges de guides et la surface des culasses, afin d'obtenir une plus grande polyvalence et d'épargner le coût de l'achat des machines classiques. La trousse de conversion pour aléuseuses peut être particulièrement utile dans les pays moins bien nantis, car elle réduit le capital nécessaire pour ouvrir un atelier de remise en état des moteurs.

R.R. McGlogan est le plus grand distributeur de matériel de remise en état des moteurs au Canada.

L'achat de bon matériel de reconstruction est sans doute la façon la plus raisonnable pour les pays en développement de mettre sur pied des ateliers de remise en état des moteurs.

### **Produits et services d'exportation :**

Appareils pour essai de pression dans la culasse  
Trousse de conversion pour aléuseuse à cylindres  
Aléuseuses à cylindres spécialisées  
Trousse de conversion pour aléuseuses de volant, de culasse et de surface

## R.J. West (1966) Limited

---

---

**Adresse :** 200-202 Milvan Drive  
Weston (Ontario) M9L 1Z9

**Téléphone :** (416) 741-4821  
**Télécopieur :** (416) 741-6418

**Resp. des exportations :** M. James Hardill, président

---

---

### **Profil :**

La société R.J. West (1966) Limited, qui possède 27 années d'expérience dans la fabrication de tours à freins et d'outils de précision, offre des tours West et des outils spécialement conçus pour les voitures et les camions légers.

Entre autres avantages des tours à freins West, l'entreprise fabrique ses pièces et ses outils à l'aide de machines commandées par ordinateur, assurant des normes élevées en matière de précision et de fini; les matériaux utilisés pour la fabrication des tours sont de la meilleure qualité et les coulages, très robustes, prolongent la durée de vie des pièces et facilitent l'entretien; enfin, les moteurs, les interrupteurs et les câbles électriques sont approuvés par la CSA et les UL.

Les tours West sont distribuées actuellement partout au Canada, au Mexique, en Arabie saoudite, au Japon, aux États-Unis, en Amérique du Sud et en Australie. L'entreprise accueillera avec plaisir toute demande venant de distributeurs d'autres régions.

Les tours West sont utilisés dans les garages, les ateliers de réparation de freins et les établissements concessionnaires.

Les tours destinés à l'exportation sont construits à façon.

### **Produits et services d'exportation :**

Tours/bancs pour freins d'automobile  
Outillage pour tours à freins  
Outillage pour équilibrage automobile



## Shrader Canada Limited

---

---

**Adresse :** 830 Progress Court  
Oakville (Ontario) L6L 6K1

**Téléphone :** (416) 847-0222  
**Télécopieur :** (416) 847-5404

**Resp. des exportations :** M. J.P. Poirier, directeur des ventes et du marketing

---

---

### Profil :

La société Shrader Canada Limited est un fabricant international de produits chimiques et de trousse d'injection de liquides pour automobiles.

Grâce aux connaissances et à l'expérience acquises durant 30 années comme fournisseur au service de l'industrie nord-américaine de l'automobile et du pétrole, la société est devenue un chef de file réputé dans son domaine.

Aucune autre entreprise ne dessert autant de grandes sociétés nord-américaines, avec 40 produits chimiques et trousse d'injection approuvés et mis à l'essai par les fabricants d'équipement d'origine.

La société est fière de vendre ses produits à nombre de fabricants d'équipement d'origine étrangers. L'usine d'Oakville est en mesure de fournir des emballages rédigés dans toutes les langues.

### Produits et services d'exportation :

Trousses d'injection de liquides

## Signet Tool Inc.

---

**Adresse :** 850 Brock Road South, Units 2 & 3  
Pickering (Ontario) L1W 1Z8

**Téléphone :** (416) 831-7186  
**Télécopieur :** (416) 831-7188

**Resp. des exportations :** M. Ian Parkhill, directeur des ventes et du marketing

---

### Profil :

La fondation de la société Signet Tool Inc. est le fruit de nombreuses années consacrées au développement et à la vente d'outils à main dans le monde entier.

Son concept de mise en marché a permis à l'entreprise de créer un assortiment complet d'outils à main pour les professionnels des secteurs automobile et industriel. Les outils fabriqués, notamment des douilles et des outils de fixation, des clés mixtes, des tournevis, des pinces et des outils de frappe (marteaux), des clés à ouverture variable, etc., ont été conçus pour satisfaire aux besoins de l'artisan aux niveaux du rendement et de l'esthétique. Les activités internationales de l'entreprise lui permettent d'offrir des prix avantageux dans de nombreux marchés.

Les produits Signet sont actuellement distribués partout au Canada ainsi qu'au Japon, en Israël, à Taïwan et à la Barbade. L'entreprise cherche activement à percer le marché américain, ainsi que d'autres marchés en Europe, au Moyen-Orient, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Son personnel peut s'exprimer en anglais, en français et en allemand.

### Produits et services d'exportation :

Outils à main et accessoires professionnels  
Systèmes de rangement pour outils professionnels

## Snap-On Tools of Canada Limited

---

**Adresse :** 2325 Skymark Avenue  
Mississauga (Ontario) L4W 5A9

**Téléphone :** (416) 624-0066  
**Télécopieur :** (416) 238-9658

**Resp. des exportations :** M. Jack Taylor, vice-président aux ventes

---

### **Profil :**

La société Snap-on Tools of Canada Ltd. offre un éventail complet d'outils à main, de matériel et de meubles de rangement pour les secteurs automobile et industriel. Ses produits sont fabriqués soit à Newmarket (Ontario), par la société-mère (Snap-on Tools États-Unis) ou encore par un fournisseur choisi.

Constituée en 1931, Snap-on Tools of Canada Ltd. est reconnue pour la grande qualité de ses produits.

Elle exporte aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en Australie et au Japon.

### **Produits et services d'exportation :**

Outils à main et matériel automobile  
Meubles de rangement

## Specialty Tools of Canada Inc.

---

---

**Adresse :** #101-6270 205th Street  
Langley (Colombie-Britannique) V3A 4P7

**Téléphone :** (604) 533-8434  
**Télécopieur :** (604) 533-7206

**Resp. des exportations :** M. Clyde Knapp, président

---

---

### Profil :

La société Specialty Tools fabrique des cisailles portatives utilisées principalement dans l'industrie automobile. Cet outil permet d'effectuer des coupes droites et égales dans les tuyaux de chauffage, de climatiseurs et de freins ayant jusqu'à 1 1/8 po de diamètre. On peut l'utiliser également avec les câbles de batterie de 12 volts et les faisceaux à sept fils.

La majeure partie de sa production est écoulée en Amérique du Nord par l'intermédiaire de grossistes.

### Produits et services d'exportation :

Cisailles portatives

## Spraybake Canada Limited

---

Adresse : 89 Connie Crescent, Units 4 & 5  
Concord (Ontario) L4K 1L3

Téléphone : (416) 669-6548  
Télécopieur : (416) 669-1171

Resp. des exportations : M. J. Michael Ball, président

---

### Profil :

Fondée au Canada en 1980, la société Spraybake se spécialise dans la fabrication et l'entretien de cabines de pulvérisation combinant l'aspiration par le sol et la possibilité d'être utilisée comme four par les industries des pièces et accessoires d'automobiles et de la finition. La cabine Spraybake sert d'abord de cabine à aspiration par le sol, dotée d'un système d'aération indépendant très efficace qui offre tous les avantages d'un système de pulvérisation de peinture à aspiration par le sol (air pur à température contrôlée, élimination immédiate par le sol des vapeurs et fumées nocives, etc.); elle peut aussi être transformée en four d'une efficacité de 85 p. 100 par la simple pression d'un interrupteur. La cabine est isolée par une couche de fibre de verre de 1 1/2 po et les murs extérieurs sont faits d'acier galvanisé peints en blanc. La société fabrique ses propres échangeurs d'air à allumage indirect qui fonctionnent au diesel, au gaz naturel et au gaz propane ou manufacturé.

La société offre une gamme complète de cabines combinées, avec ou sans système d'aération et dispositif de lavage par eau ou filtre sec; elle offre également une gamme de plates-formes de préparation à recirculation d'air et différentes salles de mélange des peintures. La conception modulaire de ses produits permet d'en modifier plus facilement les dimensions.

Tous les produits Spraybake, fabriqués dans une usine de 4 650 mètres carrés à Concord en banlieue de Toronto, satisfont à des normes rigoureuses. L'entreprise utilise des systèmes de CAO à la fine pointe de la technologie, ainsi que des machines CNC de poinçonnage, d'encoche et de formage. En outre, le service de planification d'ateliers de carrosserie de la société utilise également un système de CAO pour dessiner des plans d'ateliers pour les utilisateurs finals. Les produits Spraybake sont utilisés couramment partout en Amérique du Nord et en Amérique centrale. L'entreprise tente de pénétrer d'autres marchés dans les pays du Pacifique, en Australie, en Nouvelle-Zélande, ainsi qu'en Europe de l'Ouest.

### Produits et services d'exportation :

Cabines combinées, aspiration par le sol/four  
Plates-formes de préparation à recirculation d'air  
Salles de mélange des peintures

## Superior Auto Products

---

**Adresse :** 601 Dundas Street, P.O. Box 24106  
Whitby (Ontario) L1N 8X8

**Téléphone :** (416) 428-2667  
**Télécopieur :** (416) 428-2667

**Resp. des exportations :** Mme Jackie Oord, présidente

---

### Profil :

L'«Econobreather» a été mis au point en 1984. Cet appareil d'air ambiant aspire de l'air frais d'une zone non contaminée pour la distribuer dans un lieu où les émanations toxiques présentent un risque pour les employés. L'appareil convient à tous les lieux de travail où les particules aériennes peuvent présenter des risques, comme les cabines de pulvérisation d'automobiles, les usines chimiques, les ateliers de menuiserie et autres ateliers de soudage et de meulage.

L'appareil peut être accroché au mur extérieur de la cabine ou placé sur une tablette. Le filtre fourni avec l'Econobreather consiste en un tube coalesceur de catégorie 5; il est fait de verre, d'époxy, de cellulose au carbone et de polyester de rayonne et est enveloppé d'un absorbeur au charbon actif. La partie qui contient le charbon actif retient l'huile et les vapeurs d'hydrocarbures. Le tube a une efficacité D.O.P. de 99,9 p. 100 pour les particules de 0,3 à 0,6 micron. Ce système d'aération sans hydrocarbures, avec son filtre au charbon actif, satisfait à la norme OSHA 29 C.R.F. 1910.134.

Deux modèles sont offerts : un modèle pour une personne, d'une capacité de 4 pieds cubes à la minute et d'une puissance de 1/3 hp et un modèle pour deux personnes, d'une capacité de 10 pieds cubes à la minute et d'une puissance de 3/4 hp.

Ces appareils n'exigent pratiquement aucun entretien, à part le remplacement périodique de deux filtres.

La documentation est disponible en anglais et en français.

### Produits et services d'exportation :

Système d'air ambiant Econobreather

## Tiger Tool Co. Limited

---

**Adresse :** 540-33255 South Fraser Way  
Abbotsford (Colombie-Britannique) V2S 2B2

**Téléphone :** (604) 859-7522  
**Télocopieur :** (604) 859-3977

**Resp. des exportations :** M. Mike Skoworodko, président

---

### Profil :

La société Tiger Tool a été fondée au Canada en 1985. Elle produit une gamme unique d'extracteurs servant à démonter les joints universels des camions et des voitures ainsi qu'un extracteur de tendeur de remorque. L'extracteur de joints universels est un outil monobloc qui permet de retirer les joints scellés en quelques minutes. L'extracteur de tendeur est conçu pour les travaux lourds; facile à insérer, il donne des résultats instantanés.

L'entreprise fabrique également des presses pour vis de frein à oeillet qui permettent de couper et d'enlever instantanément la vis rouillée et gelée. Les presses conviennent à toutes les marques de tendeurs.

Les outils Tiger sont vendus directement aux détaillants par le personnel de vente ainsi que par annonces publicitaires. Au Canada, il existe plus de 30 détaillants actifs; il y a 5 ans, la société a pénétré le marché américain et y a établi 40 détaillants qui ont réalisé des ventes remarquables.

La société Tiger Tool est intéressée par tous les marchés du monde et détient des brevets pour ses outils dans 15 pays. Les pays d'Europe, surtout le Royaume-Uni, l'Allemagne, la France, l'Italie et la Suède, sont considérés comme des marchés prioritaires.

Le personnel de production et de marketing de la société peut s'exprimer en anglais et en russe.

### Produits et services d'exportation :

Extracteurs de joints universels (trois tailles)  
Outil de montage pour bague de roulement de joint universel  
Extracteur manuel de tendeur de camion et remorque  
Extracteur auto-régleur Rockwell pour ajustement de tendeur  
Presse pour vis de frein à oeillet

## Vulcan Electric Co. Inc.

---

**Adresse :** 6510 Lawrence Avenue E.  
Scarborough (Ontario) M1C 4A7

**Téléphone :** (416) 281-1550  
**Télécopieur :** (416) 281-3416

**Resp. des exportations :** M. W.H. Hopper, président

---

### Profil :

Vulcan Electric Company Inc. est une petite entreprise qui se spécialise dans la fabrication d'une gamme complète de chargeurs de batteries (à l'exclusion des modèles domestiques). Les secteurs desservis sont ceux des chariots élévateurs à fourche électriques, des systèmes de démarrage de moteurs diesel, des génératrices d'urgence et des chargeurs de haut rendement qu'utilisent les stations-service et les garages commerciaux.

L'usine de Vulcan comprend des installations d'enroulement de transformateurs, de fabrication et d'assemblage d'armoires et de laboratoires d'essai.

La société exporte ses produits en Angleterre, en Suède, à Cuba et aux États-Unis.

### Produits et services d'exportation :

Chargeurs de batteries pour chariot élévateur  
Chargeurs de batteries pour démarreur de moteur diesel  
Chargeurs de batteries pour garages commerciaux



## Washex, division d'Industrial Cleaning Systems

---

---

**Adresse :** #3-850 Marion Street  
Winnipeg (Manitoba) R2J 0K4

**Téléphone :** (204) 233-9600  
**Télocopieur :** (204) 231-0716

**Resp. des exportations :** Mme Amy Brown, secrétaire

---

---

### **Profil :**

La société Washex a été fondée à Winnipeg en 1969 sous le nom d'Industrial Cleaning Systems.

La société fabrique, vend et assure l'entretien des produits suivants : lave-autos payants; systèmes automatiques de nettoyage de voitures, camions ou autobus, à brosse ou à linge, et nettoyeurs à pression portatifs; nettoyeurs haute pression portatifs à eau chaude ou froide; nettoyeurs haute pression fixes à eau chaude ou froide pour l'industrie et l'agriculture; nettoyeurs haute pression à eau chaude ou froide, sur camion ou remorque; aspirateurs portatifs, payants et centraux; produits chimiques tels que savons, cires, etc.; pièces pour toutes les marques et tous les modèles de pompes, etc.; nettoyeurs de batterie.

### **Produits et services d'exportation :**

Lave-autos pour voitures, camions et autobus  
Nettoyeurs haute pression portatifs ou fixes (eau chaude ou froide)  
Nettoyeurs de batterie



## Washtronics Limited

---

Adresse : 866 King Edward Street  
Winnipeg (Manitoba) R3H 0P7

Téléphone : (204) 775-8126  
Télécopieur : (204) 783-1597

Resp. des exportations : M. Michael Hoffer, président

---

### Profil :

La société Washtronics oeuvre dans le secteur du lavage de parcs de véhicules depuis plus de 30 ans; elle a installé plusieurs centaines de dispositifs partout en Amérique du Nord et en Amérique du Sud. Ces dispositifs comprennent des systèmes de lavage automatique d'autobus, de véhicules de transport de marchandises et de trains légers, une série de dispositifs de nettoyage intérieur, des séchoirs à soufflerie et des systèmes de récupération d'eau.

La robustesse, la durabilité et la fiabilité de ses produits est reconnue; en fait, selon un sondage indépendant mené auprès de quelque 1 500 entreprises d'entretien de parcs de véhicules, Washtronics est considérée comme le numéro un dans ce domaine.

Fière de cette réputation, la société cherche à mettre au point de nouvelles technologies et des programmes de soutien à la clientèle novateurs qui lui permettront de continuer à offrir des produits et des services de la meilleure qualité. À cette fin, Washtronics a entrepris plusieurs projets de recherche pour faire face aux défis que pose le tournant du siècle. Ces projets comprennent la mise au point de systèmes très perfectionnés de contrôle de l'état et de l'efficacité du matériel, de systèmes écologiques qui réduisent les besoins énergétiques et améliorent la récupération des eaux résiduaires, d'une gamme brevetée de produits chimiques et de détergents biodégradables efficaces et sans danger pour l'environnement et, enfin, d'un programme complet de service à vie à la clientèle.

La société peut exporter tous les produits susmentionnés et elle serait heureuse de participer aux projets d'autres entreprises. Le personnel s'exprime surtout en anglais, mais possède une connaissance pratique du français et de l'allemand et fera les efforts nécessaires pour communiquer dans la langue choisie par le client.

### Produits et services d'exportation :

Systèmes de lavage automatiques  
Systèmes de nettoyage intérieur

Systèmes de récupération d'eau  
Séchoirs à soufflerie

## Wedge Clamp International Inc.

---

---

**Adresse :** 1511 Valmont Way  
Richmond (Colombie-Britannique) V6V 1Y3

**Téléphone :** (604) 270-4928  
**Télécopieur :** (604) 270-6598

**Resp. des exportations :** M. A.G. Dean, président

---

---

### **Profil :**

La société Wedge Clamp International Inc. fabrique et met en marché une gamme unique d'appareils brevetés d'ancrage, de mesure et de dégauchissage utilisés pour réparer la carrosserie des nouveaux véhicules monocoques.

Les appareils de réparation et de mesure de la société permettent à leurs utilisateurs d'atteindre une productivité très élevée et d'obtenir des mesures d'une grande précision; de plus, ils sont compacts et faciles à ranger. Le système peut mesurer un point quelconque d'un véhicule, aussi bien sur le châssis supérieur qu'inférieur, avec une précision de plus ou moins 1 mm. La conception simple de l'appareil permet aux mécaniciens de l'utiliser avec un minimum de formation. L'appareil est vendu avec une vidéocassette en expliquant l'utilisation et l'installation.

La société a installé plus de 3 000 unités dans 16 pays.

### **Produits et services d'exportation :**

Appareils d'ancrage, de dégauchissage et de mesure pour ateliers de carrosserie  
Outils et accessoires d'ateliers de carrosserie

## Wheeltronic, division de Derland Manufacturing

---

**Adresse :** 1125 Aerowood Drive  
Mississauga (Ontario) L4W 1Y6

**Téléphone :** (416) 238-0909  
**Télécopieur :** (416) 238-9061

**Resp. des exportations :** M. Harold Yeo, vice-président

---

### Profil :

Wheeltronic est une division de Derland Manufacturing Inc., société valant 500 millions de dollars et cotée à la Bourse de Toronto. Fondée en 1978, Wheeltronic fournit actuellement 54 p. 100 des ponts élévateurs articulés (sans mât) vendus en Amérique du Nord. Pour compléter sa gamme de ponts élévateurs articulés Space Saver, l'entreprise distribue également un pont hydraulique à deux mâts Wheel Free et un pont à quatre mâts Quad Rack, tous deux offerts avec ou sans l'option d'alignement. Le dernier ajout à la gamme Space Saver est une série de ponts polyvalents Mid-Rise 600.

Wheeltronic s'est bâti une solide réputation comme fournisseur de produits de qualité qui tient compte du service à la clientèle. Pour bien montrer son engagement envers le service après-vente, l'entreprise a d'ailleurs instauré un service de numéro sans frais (1-800-268-7959) au Canada et aux États-Unis.

Wheeltronic fournit des ponts élévateurs à de nombreuses sociétés nationales et internationales, notamment Bear Automotive Inc., General Motors et Sears.

Actuellement, l'entreprise tente d'accentuer sa présence sur les marchés américain et européen (dans neuf régions choisies) par l'intermédiaire de représentants et de distributeurs chargés de la vente et de l'entretien.

### Produits et services d'exportation :

Pont élévateur articulé Space Saver  
Pont à deux mâts Wheel Free  
Pont à quatre mâts Quad Rack  
Pont Mid-Rise 6000


## INDEX

|   |        |
|---|--------|
| Abrasifs .....  | 37     |
| Aléseuses .....   | 38     |
| Aléseuses à cylindres .....   | 38     |
| Analyseur d'allumage .....  | 10     |
| Appareils d'ancrage, de dégauchissage et de mesure pour ateliers de carrosserie .....       | 50     |
| Appareils de récupération et de recyclage de fluides frigorigènes .....                     | 7      |
| Appareils pour essai de pression dans la culasse .....                                      | 38     |
| Aspirateurs .....   | 34     |
| Banc de réparation .....  | 32     |
| Bancs de redressement pour automobiles et camions légers .....                              | 14, 32 |
| Bancs et outillage pour freins d'automobile .....   | 39     |
| Brosses mécaniques pour lave-autos automatiques .....                                       | 6, 17  |
| Broyeurs de filtres à huile .....   | 5      |
| Cabines combinées, aspiration par le sol/four .....   | 44     |
| Câbles de survolteur .....  | 20     |
| Car Caddie .....  | 9      |
| Car Caddie Jr. ....   | 9      |
| Ceintures pneumatiques de soutien dorsal .....  | 30     |
| Chargeurs de batteries pour chariot élévateur, automobile, démarreur de moteur diesel ..... | 47     |
| Cisailles portatives .....  | 43     |
| Compresseurs d'air à piston refroidis par air .....   | 12     |
| Contenants pour déchets et produits recyclables .....                                       | 18     |
| Démonte-pneus et accessoires .....  | 34     |
| Dévidoirs basse et haute pression .....   | 17     |
| Dispositifs d'aspiration par le sol .....   | 36     |
| Distributrices de produits de nettoyage de pare-brise .....                                 | 18     |
| Distributrices pour lave-autos .....  | 17     |
| Équipement chimique de dispensaire (NM) .....   | 17     |
| Extracteur auto-régleur Rockwell pour ajustement de tendeur .....                           | 46     |
| Extracteur manuel de tendeur de camion et remorque .....                                    | 46     |
| Extracteurs de joints universels .....  | 46     |
| Filtres et tamis .....  | 40     |
| Gants de Kevlar, résistant à la chaleur, aux entailles et au feu .....                      | 30     |
| Hansen Dual Drive Mig Arm CH7292 .....  | 26     |
| Hansen Mig Arm CH7290 .....   | 26     |
| Hansen Planetary Mig Welder HH2180 .....  | 26     |
| Hansen Push Pull Mig Arm CH 7293 .....  | 26     |
| Hansen Vac Arm CH0720 .....   | 26     |
| Incinérateurs d'huile usagée .....  | 5      |
| Lampes de travail et enrouleurs Superlite .....   | 24     |
| Lave-autos entièrement automatiques .....   | 17     |
| Lave-autos payants .....  | 17     |
| Logiciel AccuWare pour lave-autos libre-service .....                                       | 35     |
| Machines à fabriquer des silencieux .....   | 16     |

|  |                |
|--|----------------|
| Machines à former des tubes sur mesure .....                                       | 16             |
| Machines de lavage des pièces .....  | 8, 17, 38      |
| Machines de lavage sous pression .....   | 17, 48, 49     |
| Manomètres à liquides .....  | 17             |
| Matériel d'aération de garage .....  | 25             |
| Matériel d'application pour produits d'étanchéité, adhésifs et résines époxy ..... | 13             |
| Matériel de cintrage des tubes .....   | 16             |
| Matériel de formage des tubes .....  | 16             |
| Matériel de lavage   |                |
| À eau chaude ou froide, gaz naturel, propane, diesel .....                         | 17, 19, 21, 48 |
| À pression, portatifs .....  | 34             |
| Électriques, à vapeur et pression .....  | 19             |
| Lave-autos payants .....   | 17             |
| Matériel de nettoyage au jet de sable .....  | 31             |
| Matériel de peinture et de finition .....  | 8, 36          |
| Matériel de pulvérisation .....  | 36, 37         |
| Minuterie pour lave-autos libre-service, modèle 8702 .....                         | 35             |
| Nettoyage  |                |
| Accessoires de nettoyage à haute pression .....                                    | 34             |
| Matériel de nettoyage au jet de sable .....  | 31             |
| Matériel de nettoyage à vapeur .....   | 33             |
| Matériel de nettoyage pour réservoirs et drains .....                              | 17             |
| Systèmes automoteurs de nettoyage des sols .....                                   | 5              |
| Systèmes de nettoyage des pneus et du moteur .....                                 | 34             |
| Systèmes de nettoyage intérieur .....  | 49             |
| Nettoyeurs de batterie .....   | 48             |
| Outil de montage pour bague de roulement de joint universel .....                  | 46             |
| Outillage pour équilibrage automobile .....  | 39             |
| Outillage pour tour à frein .....  | 39             |
| Outils à main pour automobile .....  | 42, 49         |
| Outils d'alésage .....   | 38             |
| Outils et accessoires d'ateliers de carrosserie .....                              | 50             |
| Panneaux de protection contre la peinture .....                                    | 36             |
| Panneaux pour cabine de pulvérisation .....  | 36             |
| Pistolets Uni-Spotter, trousse et accessoires .....                                | 24             |
| Plates-formes de préparation à recirculation d'air .....                           | 44             |
| Pont élévateur à quatre mâts Quad Rack .....                                       | 51             |
| Ponts élévateurs   |                |
| À deux mâts Wheel Free .....   | 51             |
| Articulé, Space Saver .....  | 29, 51         |
| Creusé et de surface .....   | 14, 29         |
| Mid-Rise 6000 .....  | 51             |
| Pour automobile, camion, autobus et tramway .....                                  | 22             |
| Quad Rack .....  | 51             |
| Presse pour vis de frein à oeillet .....   | 45             |
| Produits anti-corrosifs .....  | 13             |
| Sacs de préfiltrage .....  | 36             |

|  |        |
|--|--------|
| Salles de mélange des peintures .....  | 44     |
| Séchoirs à soufflerie .....  | 49     |
| Séchoirs industriels .....   | 33     |
| Semelles et tapis anti-fatigue .....   | 30     |
| Soudeuses .....  | 26, 28 |
| Supports de poignets Impacto .....   | 30     |
| Survolteurs .....  | 20     |
| Système d'air ambiant Econobreather .....  | 45     |
| Système de nettoyage à pulvérisation pour camion .....                           | 17     |
| Système d'air ambiant .....  | 45     |
| Systèmes à eau chaude .....  | 34     |
| Systèmes à mousser .....   | 17     |
| Systèmes d'ancrage au sol .....  | 32     |
| Systèmes de rangement pour outils .....  | 41, 42 |
| Systèmes de récupération des eaux résiduaires .....                              | 17     |
| Systèmes de traction «Costaud» .....   | 32     |
| Systèmes de vidange .....  | 17     |
| Systèmes et matériel de sablage humide .....                                     | 17     |
| Tours/bancs pour freins d'automobile .....                                       | 39     |
| Trousse de conversion pour aléuseuse à cylindres .....                           | 38     |
| Trousses de conversion pour aléuseuses de volant, de culasse et de surface ..... | 38     |
| Trousse de réparation de pare-brise .....  | 11     |
| Trousses d'injection de liquides .....   | 40     |
| Uniformes industriels .....  | 30     |

LIBRARY E / BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20007549 0



60984 81800



